

民間文学資料

第三集



中國作家協會貴陽分會籌委會編印

苗族嘎福歌

(說 唱)

唐春芳搜集整理

中国作家协会贵阳分会筹委会編

一九五八年一〇月・貴陽

目 录

玖、谷妮、留姜·····	务星、务娥、故讲唱	(1)
玖博弓和榜姬葵·····	故讲等六位歌手唱	(4)
博翁福和榜南莉·····	务星唱	(7)
娥南儂·····	务星、务娥唱	(10)
尼金和丢栋、榜索和不恨·····	务娥唱	(14)
力秀登鲁和榜藏浓·····	故讲唱	(15)
故久金和水牯牛·····	故吾里唱	(17)
引嗽久和里嗽久·····	田兴发唱	(18)
記帕荣·····	务娥唱	(19)
谷播桑·····	故讲唱	(20)
故牛揚讲·····	故讲、田兴发唱	(23)
榜該丢和博翁約·····	故讲唱	(27)
榜我和耶南利·····	务多唱	(28)
娥藏浓和夏抗江·····	故讲唱	(30)
榜荣麻·····	故讲唱	(32)
榜藏浓·····	故讲唱	(33)
弄糯·····	故九唱	(34)
故博且·····	故九唱	(35)
故博·····	廖大洪、張差受唱	(37)
往南相·····	故讲唱	(38)
久金昂荒和谷尼昂汪·····	故讲唱	(40)
香記力、由記力、谷南旁略·····	故讲唱	(42)
谷南喜·····	故讲唱	(44)
谷汪覺和丢香良·····	故讲唱	(45)
仰該丢和往用·····	故讲唱	(47)
香嘎果和谷久芹·····	故讲唱	(49)
妮珠柳和金嘎激·····	故讲唱	(51)

久高和波陋	故誦唱	(54)
剛麻柳	务娥唱	(55)
榜	务娥唱	(57)
故由	故栋、故金唱	(58)
恭且緯和榜斜弓	故弟、故力唱	(61)
娥央由和秋故丟	張差受唱	(63)
珠里	故誦唱	(65)
里嘎播藏浓和榜秋嘎栋則	故誦唱	(68)
苛波东	务娥唱	(70)
雄学	故栋唱	(74)
榜莉姜	張差受唱	(75)
故王和故力	故金唱	(77)
谷久金	故金唱	(78)
娥妮和久金	务倒唱	(78)
娥雄往和略柳豆	故弟、故金唱	(80)
娥你	务多唱	(82)
当引桑	張差受唱	(83)
娥雄力和金雄力	張差受唱	(83)
久翁福南	故九唱	(85)
久和妮少	張差受唱	(87)
娥久	务倒、故啥唱	(88)
耶南利、梭排栋、报冬亥、妮姬秀	故九唱	(90)
博翁勇和谷記妮翁省	务娥、故蔣唱	(93)
谷糾吉、报展翁、社柳魯	故誦唱	(95)
乃雄丟、丟你播、来雄告	故誦唱	(98)
么和久	廖大洪唱	(100)
江往富	廖大洪唱	(101)
賽別、誦往、谷久	故舍唱	(102)
榜南細	張差受、务倒、故舍唱	(103)
波往波、江往江、谷涼莉	务娥唱	(107)

玖、谷妮、留姜

从前有一个老媽媽，生有一个儿子，他的名字叫玖。有两个姑娘，一个叫谷妮，一个叫留姜，同时爱上玖，并且暗地商量一起嫁給玖。一天夜里，玖去游方①，她們問道：“玖哥哥！你明天做什么？”玖說：“我明天犁田。”她們又問：“你到哪里犁田？”玖說：“到糾向②犁田。”于是第二天她們穿上了盛装，提了花籃，拿了花傘，跑到田坎上找玖，并且說：“玖哥哥！我們两个現在就想嫁給你，跟你到你家去。”玖听了得一跳，他对她們說：“一个人怎能娶两个老婆呢？不怕人家說閑話嗎？再說，媽媽只有我一个，討媳婦應該征求一下她老人家的意見。”谷妮和留姜說：“只要我們愿意，怕人家說什麼；至于你的媽媽，我們到你家以后再說。”他們一直談到下午，玖都說

不过她們，最后只得把她們帶回家来。

来到大門口，玖进家去了，谷妮和留姜不进家去，她們站在大門外，用耳朵貼着門板，探听玖和媽媽說些什么？玖一走进家便到房間里去躺着。媽媽熱好水叫他起来洗脚，他不答应；媽媽弄好了晚飯叫他起来吃，他也不吭声。媽媽难过了，便唱道：

“往天你回家来，
便向媽媽要洗脚水；
今天你回家来，
生了誰的气？
臉上黑得那么难看。
媽媽只生你一个：
把你看成仅有的一两銀，
把你看成一棵救命藥，
麥稈才用来打你，
好話才用来叫你，
媽媽好心好意的喊你，
你怎么一点也不理？”

玖听了，从床上坐起来，說道：“媽媽！我也唱

一首歌給你听好不好？”媽媽听見儿子說話了，高兴地說：“快唱吧，阿哥！快唱吧，阿哥！”于是玖唱道：

“我今天犁田，
去糾向犁田，
去翁有③犁田，
谷妮和留姜，
拴住了我的牛，
纏着我游方，
整天犁不成田，
我气得很呀媽媽！

早上天气好，
下午就变了，
大水从西方来，
三股井做一股流。
浪头象谷仓，
旋渦像牛圈，
冲垮了河坎，
淹沒了田坝，
我一只手拉谷妮，
一只手拉留姜，
两只手拉着两个姑娘，
用嘴咬牛索，
谷妮說：“拉我紧一点哥哥！”
留姜說：“拉我紧一点哥哥！”
我一張开口，

牛就冲走了，
我气得很呀，媽媽！

牛被冲走了，
冲到了翁雅④，
冲到了翁亚⑤，
登魯⑥的故麻⑦看見了，
拉去杀吃了，
我气得很呀，媽媽！

我的运气好，
水只冲走牛；
要是运气坏，
水冲走谷妮，
水冲走留姜，
說得少，
丟掉半个家产，
說得多，
就要傾家蕩产，
那真害死人呀，媽媽！”

媽媽听到这里，禁不住笑了。因为天还未黑的时候，玖的牛就跑回家来了。她想玖一定和那两个姑娘游方了一天，故意回家来撒謊，于是唱道：

“你說牛冲走了，
我說牛回家来了，
媽媽把它关在圈里。
明天你还是去犁田，

糾走向犁田，
走翁有犁田，
要是再碰見那兩個姑娘，
你就把牛拴了，
和她們游方，
不犁田也可以

要是下大雨，
河里漲大水，
浪头像谷倉，
旋渦像牛圈，
冲垮了河坎，
淹沒了田埂，
你就一只手拉谷妮，
一只手拉留姜，
用嘴咬牛索；
万一咬不住，
你就讓牛冲走吧。

牛冲走了，
用銀子再買；
鋤頭壞了，
用鐵再打；
犁耙斷了，
用木頭再做；
姑娘冲走了，
才壞我兒的名譽。

我已經知道了，
說不定明天夜里，

說不定后天早上，
一下子來了兩個媳婦，
媽媽真高興啊，阿哥！”

谷妮和留姜聽到這裡，
推門進去，笑盈盈地說：
“我們來了，姑媽⑧！我們
來了，姑媽！”

玖的媽媽一時莫名其妙，
後來才知道她們已經是
她的媳婦，笑得合不攏嘴
來。

從此，谷妮、留姜和玖
成了一家人，三個人和和氣
氣地在一起過日子。

（台江县昂歹寨歌手务
星，台江县方寨歌手务娥，
台江县展架寨歌手故讲等三
人說唱）

註：①清水江一帶苗族稱男
女青年談情說愛為游方。

②糾向：地名。

③翁有：地名。

④翁雅：地名。

⑤翁亞：地名。

⑥登魯：地名。

⑦故麻：人名。

⑧苗族習慣，妻子叫丈夫的
父母為姑爹姑媽。但如舊有親，
則照舊親稱謂。

玖博弓和榜姬葵

从前糾响地方有一个姑娘，名字叫做榜姬葵。她是个财主的女儿。她仗恃家里有錢，什么人也瞧不起，青年們一和她游方，她就唱道：

“我糾响的榜姬葵，
要射就要射天鵝，
不捉屋簷的小麻雀。
假如哪个想討我，
要有六百个人送，
要有六百个人接；
接时要像接大官，
送时要像送姝賽。①”

因为她太驕傲，青年們誰都不愿意和她游方，于是她又唱歌来罵人：

“青杠树才不生在山坳上，
傻子才不和我榜姬葵游方；
为什么我到这里你們就走开？
到那里你們也走开？”
最后她不好意思再游方了，只好成天悶坐在家里。

不久，她家雇了一个长工，名字叫做玖博弓。一天，玖在山上犁田，榜包午飯給他吃。她看玖年輕，又长得漂亮，就要玖放下活路和她游方。玖一来知道她不会爱自己，二来怕耽擱活路挨罵，不敢和她游方。榜生气了，她想：“我是财主的女儿，他是我家的长工，我叫他来游方，他都不来，才丢我的臉了。”于是唱歌来罵玖：

“龙栋②的玖博弓，
你是我家的长工，
割草才得早飯吃，
砍柴才得夜飯吃，
我叫你来游方，
你还不愿意，
你有什么了不起？”
玖覺得榜太不体谅人了，便唱道：

“树叶盖山谷，
穷鬼纏哥哥，
哪天穷鬼纏妹妹，
你才知道我的苦处。”

榜听了更不得了啦，她哼着鼻子，翘起嘴巴，唱道：

“我糾响的榜姬蔡，
花衣花裙六百套，
手鐲項圈六百双，
要是穷到我，
天要垮一半，
地要缺一边。”

她唱完，扭着屁股回家去了。

玖气愤极了，决心不再在榜家当长工，当天回来和榜家算了工钱，便回家去了。

玖回家来，觉得年年帮人，年年受苦，不愿再出去帮人了。他决心开荒过日子。每天天还没亮，他就扛着锄头上山开荒；山上挖到坡顶，山下挖到坡脚，不几年功夫，他变成了一个有钱人。

榜呢，逃来逃去，最后嫁给一个和她家一样发财的人家。但是丈夫是个懒鬼，又吸鸦片，几年间就把家产搞光了；连榜陪嫁去的东西也卖光了，一家人穿不得穿，吃不得吃，瘦得像猴子一样，每天靠上山打野菜下河捞鱼虾过活。

一天，玖骑着一匹马走客回来，路过一条小溪，看见溪里有一个像乞丐似的妇人；裙子破齐大腿根，两肩露在外面，屁股上吊着一串串的青蛙，头上的发丝拴满了螃蟹；她正在河里搬石头找鱼虾。玖看了又看，才认出是榜，就故意问道：“是你不是？榜姐姐！”

榜抬头一望，原来是玖。她不好意思极了，马上把头低下去，好半天才说：

“是我呀，玖哥哥。”

玖想到她从前那种骄气，便恨上心来，说道：“榜姐姐！我唱一首歌给你听好不好？”榜低着头说：“唱吧，玖哥哥。”玖唱道：

“我们把石脚拆了重新砌，

我把旧话翻来重新说。

松树砍了根根在，

你从前说过的话还记得不记得？

我一直把你的话记到现在。

“你从前花衣花裙六百套，手鐲项圈六百双；

走路看天上，
神气像牯牛；
为何你現在屁股挂蜻蜓？
脑壳戴螃蟹？

“你从前說不会穷到你，
要是穷到你，
天要垮一半，
地要缺一边；
如今天未垮一半，
地未缺一边，
你为何像鬼一样？

“你从前說誰要是娶你，
要有六百个人接，
要有六百个人送；
你說要射就要射天鵝，
不捉屋簷的小麻雀，
为何你現在連釣魚的虫
虫也要捉？”

玖罵够了，揚鞭打馬飞快地走了。由于馬跑得太快，拴在馬鞍上的一只鴨子抖落在田埂上，玖連知道也不知道。那只鴨子在田里乱扑乱飞，嘎嘎地叫个不休，榜想去捉，但是怕玖回头看見。她等玖走得連影子都看不見了，才跑去捉那只鴨子。哪里知道那只鴨子已經掙脫

了索子，在田埂里乱飞乱跑。鴨子飞到田里，榜跳到田里；鴨子飞到小沟，榜追到水沟；鴨子钻入刺蓬，榜钻入刺蓬，好不容易才把鴨子捉住。但这时，她的衣服裙子被刺刺挂得更烂了，脚杆碰在石头上，伤痕垒垒，血一股一股的流过不停。但不管怎样，她到底捉到了鴨子，倒也不觉得痛苦。

榜捉鴨子，先把它弄死，然后提着回家来。丈夫問她从哪里得来的鴨子，榜哄他說是野猫咬死在河边，她撈魚虾遇見捡来的。他們一家好久沒有吃肉了，榜的丈夫高兴得团团轉，他叫孩子們燒火，架鍋子，他自己亲自动手打整鴨子。

榜坐在火坑边，想起今天，回忆从前，心里像刀割一样的难过，眼泪一串串地落下来。他丈夫以为孩子們不会燒火，弄烟子熏着她，便罵道：“狗东西的！燒火都不会！看！烟子把你們的媽媽熏着啦！”榜听了更难过，她忽然站起来，冲进房間里去，关上門，倒

在床上痛哭……

鴨子煮熟了，丈夫叫孩子們請榜起來吃。但是榜不起來。丈夫親自來叫，榜還是不起來。榜睡在床上不停地抽泣着。丈夫和孩子們站在床邊，你望我，我望你，大家都不知道榜為什麼哭。

(台江县岩寨歌手故講博。台江县昂待寨歌手務星，台江县五岔寨歌手故講，劍河县展架寨歌手務來和故哈，台江县排秀寨歌手張差受等六位說唱。)

註：①妹宝：傳說稱富貴人家的女子。

②龙栋：地名。

博翁福和榜南莉

从前翁福地方有个青年，名字叫做博。南莉地方有个姑娘，名字叫做榜。他們本來是一对夫妇，感情很好，但不知为什么，博的妈妈却不喜歡榜，天天唱歌罵道：

“这个媳妇实在饒，
半夜起来煮飯吃，
年底还未到，
仓里就空了，
曉得用什么来过冬？”

这个媳妇太貪嘴，
半夜起来翻甑子，
冬天還沒完，
仓里就空了，
曉得吃什么才完这一年。”

榜实在气不过，一天，对婆婆唱道：

人家的田呀，
在大坝子上，
婆婆家的田呀，
巴着岩脚脚；
阳光照不到，
禾苗长不高，
谷子剛成熟，
麻雀就翥来吃，
等收到家里，
还盖不住楼板。
婆婆啊婆婆！
你怎么說我太貪嘴？
半夜起来翻甑子，
冬天還沒完，
仓里就空了。
要是婆婆不高兴我，

只要出一百六十两銀子，

我就离开你，
回去和媽媽在一起。

人家开田呀，
开在平地上，
婆婆家开田呀，
开在山卡卡；
上头冲的田，
有麻雀守着；
下头冲的田，
有树子蔭着；
一点也沒有收成，
仓里才空空的。
婆婆啊婆婆！
你怎么說我嘴饞？
半夜起来煮飯吃，
年底还未到，
仓里就空了。
要是你不高兴我，
只要出一百八十两銀子，
我就离开你，
回家去和媽媽在一起。”
榜唱完便回娘家去了。

博虽然愛榜，但媽媽太惡，不敢喊榜回来。

榜回去后，很多人来問案，不久，她就嫁到共行去

了①。

若干年后，博出門做牛生意，路經共行，当时已接近天黑，博不知道到哪家去投宿，心里很难过，便坐在寨边唱道：

“山山有树子，
寨寨有熟人；
这山沒有树子，
这个寨子沒有熟人；
曉得今夜我到哪里投宿？”

这对榜正来寨边挑水，她听見有人唱歌，便注意一看，原来是博，問道：“是不是你？博哥哥！”博回头一看，認得是榜，回答道：“是我呀，榜姐姐②。”榜可怜他，便約他到她家去过夜。起初，博不好意思去，但后来榜实在劝得太多了，博只得答应跟她走。榜的丈夫出門去了，家里只榜和几个小孩。她杀鸡杀鴨請博吃，并且端了滿滿的一杯酒敬博：“我唱一首歌給你听好不好？博哥哥！”博說：“唱吧，榜姐姐！”，榜唱道：

“以前那几年，
我来到你家，

守不住你的家业，
服侍不起你的媽媽，
才离开了你，
回来挨媽媽。

等到了以后，
我嫁到共行，
生了三个男孩；
大的做生意，
二的在家看牛，
小的上学讀書，
三个都沒有娶亲。

你結婚了沒有？哥哥！
你有儿女了沒有？哥哥！
要是你有了儿女，
我們就开亲，
託我們的儿女，
像我們以前一样的要好
博听了，难过得一点菜

飯也吃不下去，睡到半夜，
就悄悄跑回家去了。回到家里，他对媽媽唱道：

“今天我遇見一个朋友，
她就是我从前的妻子，
她对我說：
她以前来到我們家，
守不住我們的家业，
服侍不起你老人家，
才离开了我，
回去挨媽媽；

以后出嫁到共行去，
得一个很好的人家。
她对我說：
她已經有了三个儿子，
大的做生意，
二的在家看牛，
三的上学讀書，
三个都還沒有娶亲。
她問我：

‘你結婚了沒有？哥哥！
你有儿女了沒有？哥哥！
要是你已經有了儿女，
我們就开亲，
託我們的儿女，
像我們以前一样的相好。’
我实在难过得很哟，媽媽！
明天天一亮，

我找一根棕索，
吊死就算了，
託你一个人活着吧。”
老媽媽听到这里，着急
啦，連連說：“不要上吊
啊，呵哥！不要上吊啊，呵
哥！等到二月間，我架座桥
討个媳妇給你，不要难过
啊，呵哥！”

二月間到了，博和媽媽
在寨脚河边架了一座桥，他
两个天天在桥头守着。一天，
有一个姑娘花枝招展地路过

那里。老媽媽推着博說：“快去吧，阿哥！快去拦住她吧，阿哥！”于是博摆起个八字腿站在桥头上，把媽媽早就教好了的歌唱出来：

“这是正月間，
这是二月間，
哥哥来架座桥，
架桥討媳婦。
妹妹要是走过这座桥，
我就要妹妹做一家人。
一个姑娘总有一只籃子，
一个男人总有一个妻子，
妹妹啊！請你跟我走吧。”

那姑娘是人家的媳婦，当时正回婆家去，她看到博这种无礼的行为，又羞又气，馬上唱歌来罵博：

“正月回来了，
二月回来了，

人家架桥求儿女，
哪有架桥討妻子？
哥哥真无礼！
我已經出客到約翁③，
婆家看我象仙女。
你要是拦我，
明天人家就告你：
搞得你昏头昏脑，
好象遭雷打；
丢你到牢里，
怎么也不放你”。

那姑娘罵完便走了。从这以后，博不但討老婆沒有希望，連出門都不敢出了，他感到活着真沒有意思，一天，拿了一条索子跑到坡上去吊死了。

（台江县昂待村歌手务星說唱）

註：①共行：地名。

②苗族习惯，青年对姑娘称为姐姐，以示尊敬。

③約翁：地名。

娥 兰 儂

从前，兰儂地方有一个姑娘，名字叫娥。父亲把她嫁到半敏地方一个发财人家，丈夫叫做金涼都。金生

得又矮又丑又傻，娥不爱他，回門以后，就鬧着退亲。她爸爸不答应，娥生气了，便唱歌来罵父亲：

人家鬧退亲，

爸爸为什么那样热心？

天天给人家讲理。

女儿要退亲，

爸爸为什么这样狠心？

連理也不理。

是不是有鬼迷住了你的心？

是不是有鬼卡住了你的喉嚨？

要是真的这样，

就讓鬼弄死你吧。”

父亲被罵得不耐煩了，

一天，便亲自把娥送回婆家去。娥走出門来，对她的爸爸唱道：

“世上哥哥多得很，
为什么不让我选一个心爱的人？

为什么要我嫁到远方？
为什么给我配个傻丈夫？

我这辈子怎么活下去？
你怎么不替我想一想呀？爸爸！”

钱财迷了心，她父亲还是不理，推着她走了。走到半路上，画眉在路边飞上飞下，娥故意問她的爸爸：“爸爸！这些飞上飞下的东

西是什么？”父亲气鼓鼓地說：“画眉你都不知道！”

娥說：“我唱一首歌給你听好不好？爸爸！”她父亲說：“唱吧。”娥唱道：

“要是我的命好，
变成一只乍鳥，
飞到东方去，
飞去一輩子；
飞到西方去，
飞去一輩子，
看爸爸怎么找到我？

要是我的命好，
变成一只雕鳥，
飞到糾利①去，
飞去一輩子；
飞到糾密②去，
飞去一輩子，
看金哥哥怎么找到我？”
她爸爸生气了，唱道：

“要是你命好，
变成了乍鳥，
变成了雕鳥，
飞到东方去，
飞到西方去，
飞到糾利去，
飞到糾密去，
金哥哥最聪明：
山头安網套，

山脚放粘膏，
早上捉不到你，
晚上就捉到你，
看你怎么逃得脱？”

娥没有歌回答父亲，只得继续走。来到河边，鱼在河里一对一对的游，娥又问她的父亲：“爸爸！河里那些游来游的东西是去什么？”她父亲骂道：“鱼你都不晓得？”娥说：“我唱一首歌给你听好不好？爸爸！”她爸爸不吭声了。娥不管他高兴不高兴，便唱道：

“要是我的命好，
变成一只鲤鱼，
钻到石櫟櫟去，
一辈子不出来；
游到大海去，
一辈子不回来。”
看金哥哥怎样能娶我？”
父亲又唱道：

“要是你的命好，
变成一只鲤鱼，
钻到石櫟櫟去，
游到大海去，
金哥哥比你聪明：
河头撒鱼网，
河尾安鱼叉，
早上捉不到你，

晚上就捉到你，
看你逃到哪里？”

娥又唱输了，只得继续走。来到山坳上，父亲叫她坐下来吃午饭。这时山上山下做活路的人们都放下活路来吃午饭，娥看到人家都是快快活活的，只有自己和人家不一样。眼泪便一串串地落下来，一颗饭也咽不下，嘴里唱道：

“人家包饭做活路，
我包饭嫁个傻丈夫；
人家快快活活，
我和人家不一样。
我用饭团做祭品，
将心紧贴这地上；
山神啊山神！
你快快下山来，
挖断这条路，
让我嫁不成金凉都。
山神啊山神，
只要你肯帮我的忙，
我回家杀一只大公鸡，
感谢你的好心肠。”

这时她的父亲一来想不出歌来回答，二来听到娥叫山神，心里有些害怕，不等吃完饭，推着娥说：“走！走！”他们走到离半敌不远

的地方，遇見金的媽媽抬着一個飯盒一罐酸湯，迎面走來，她看見娥的父亲把娥帶來了，便高興地問道：“你給我送媳婦來嗎？親家！”娥的父亲說：“是呀，親家！你到哪里去呢？親家！”金的媽媽說：“我包午飯給金吃，金就在离這不遠的地方犁田，我們一起去看他吧。”娥的父亲要她替婆婆抬菜飯，他們便到田里去了。

他們來到田里，兩個老人坐在田角里談話去了。娥抬菜飯在田坎上放着，等金來吃。但金一眼也不看娥，埋頭各自犁他的田，娥久等了，便唱歌催他來吃飯。

“太陽已當頂，
放鴨去游水，
放牛去吃草，
哥哥快來吃飯吧。”

娥唱了又唱，金還是好像沒有聽見似的，跟着牛屁股埋頭埋腦地從這頭犁到那頭，

又從那頭犁到這頭，一點也不理娥。娥生氣了，又唱歌來罵他：

“你好在是個哥哥，
要是你是那條牛，
我真想給你几悶棒。
你好在是金涼都，
要是你是一棵樹，
我真想砍你几柴刀。”

金還是像木頭人一樣的毫無知覺，娥氣得哭起來，她大聲對父亲說：“現在你該看到了，我怎么和他過一輩子呀？”娥說完，便一趟子跑回家來了。這時她的父亲也覺得金實在傻得不像話，回家以後，便給娥把這門親退了。

（台江县昂歹寨歌手
务星，台江县施洞口方寨歌手
务娥兩人說唱）

註：①糾利：山名。

②糾密：地名。